

Hymn

Is Your All On The Altar

Piano Sheet Music / Guitar Sheet Music

聖歌

是否將一切獻上

鋼琴樂譜 / 簡譜 / 吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: January 7, 2022



是否將一切獻上? Is Your All On the Altar?

劉福慧何枕維合譯

E. A. H.

ELISHA A. HOFFMAN



1. You have longed for sweet peace, and for faith to in-crease, And have ear-nest-ly,
2. Would you walk with the Lord, in the light of His Word, And have peace and con-

1. 你渴望有平安, 期望信心長進, 曾恆心的祈
2. 你若願與主行, 在主道·光明中, 常得着真平



fer-vent-ly prayed; But you can-not have rest or be per-fect-ly blest
tent-ment al-way, You must do His sweet will, to be free from all ill,
求與仰望; 但不能有安息, 得不着大福祉,
安心滿足, 必要遵主美旨, 將一切獻壇上,

副歌



Un-till all on the al-tar is laid.
On the al-tar your all you must lay.
除非你將一切全獻上。
你纔能得脫離衆罪污。

Is your all on the al-tar of
你所有是否作活祭



sac-ri-fice laid? Your heart, does the Spir-it con-trol? . . . You can on-ly be
獻在壇上? 聖靈是否管理你心? 你若將身、心、



blest and have peace and sweet rest, As you yield Him your bod-y and soul.
靈、交在主的手裏, 必蒙主賜大福享安寧。

是否将一切献上

1=F $\frac{3}{4}$

1 2 | 3 · 3 3 | 1 - 3 4 | 5 · 5 5 | 3 - 1 1 | 3 · 2 5 | 3 · 2 5 |
你渴 望 有 平 安，期望 信 心 长 进，曾恒 心 的 祈 求 与 仰
你若 愿 与 主 行，在主 道 光 明 中，常得 着 真 平 安 心 满

1 - - | 1 - 1 2 | 3 · 3 3 | 1 - 3 4 | 5 · 5 5 | 3 - 1 1 | 3 · 2 5 |
望。 但不 能 有 安 息 得不 着 大 福 祉，能否 你 将 一
足。 必要 遵 主 旨 意 将 一 切 献 坛 上，你才 能 得 脱

3 · 2 5 | 1 - - | 1 - 5 5 | 6 · 6 6 | 6 7 6 | 6 5 3 | 5 - 5 | 6 · 6 6 |
切 全 献 上。 你所 有 是否 作 活 祭 献 在 坛 上？圣 神 是否
离 众 罪 污。

6 7 i | 7 - 6 | 5 - 1 2 | 3 · 3 3 | 1 - 3 4 | 5 · 5 5 | 3 - 1 1 |
管理 你 心， 你若 将 身 心 灵，交 在 主 的 手 里，必 蒙

3 · 2 5 | 3 · 2 5 | 1 - - | 1 - ||
主 赐 大 福 享 安 宁。

诗歌背景资料：

以利沙·霍夫曼（Elisha A. Hoffman, 1839-1929），1839 年出生在宾州欧维堡(Or-wigs-burg)，父亲是一位牧师，父母亲都是德国人，移民到美国。毕业于宾州新柏林联合神学院，没有受过正式的音乐训练，但神给他藉诗歌表达救恩的恩赐。18 岁开始作诗，总计有 2000 多首福音诗歌，许多时候也兼作曲。他是长老会的牧师，也在基督教的出版社侍奉 11 年。1868 年被任命为牧师，后来成为俄亥俄州克利夫兰福音协会的同工，並负责发行业务 11 年。

以利沙·霍夫曼著名的圣诗有：《要告诉耶稣》、《是否将一切献上》、《何等奇妙的救主》、《荣耀归主名》等。

是否将一切献上

Elisha A. Hoffman, 1900

Elisha A. Hoffman, 1839-1929

1 2 | 3. 3 3 | 1 - 3 4 | 5. 5 5 | 3 - |
 1. 你渴 望 有 平 安, 期 望 信 心 日 坚,
 2. 你若 愿 有 与 主 行, 在 主 道 明 中,
 3. 你若 向 能 主 呼 祈, 盼 望 的 爱 光 顾 你,
 4. 有 谁 能 主 传 讲? 他 的 爱 广 无 量

1 1 | 3. 2 5 | 3. 2 5 | 1 - - | 1 - 1 2 | 3. 3 3 | 1 - |
 曾恒 心 地 祈 求 不 间 断, 但 得 不 到 安 恬,
 得着 真 平 安 满 足 心 衷, 必 要 遵 行 主 命,
 甚难 知 主 恩 如 何 福 庇 庇 直 到 将 心 灵 体,
 他的 爱 能 使 我 口 颂 扬, 与 主 亲 密 交 往。

3 4 | 5. 5 5 | 3 - 1 1 | 3. 2 5 | 3. 2 5 | 1 - - |
 若要 福 乐 完 满, 除 非 你 将 一 切 全 奉 献。
 恶事 尽 都 弃 满, 并 将 所 有 向 主 全 献。
 让主 亲 自 管 理, 献 在 坛 上 一 切 再 祭 坛 上。
 主前 福 乐 共 享, 只 要 献 一 切 再 祭 坛 上。

(副歌)
 1 - 5 5 | 6. 6 6 | 6 7 6 | 6 5 3 | 5 - 5 | 6. 6 6 | 6 7 i | 7 - |
 你所有是否作活祭献在祭坛? 是否你身心归圣灵

6 | 5 - 1 2 | 3. 3 3 | 1 - 3 4 | 5. 5 5 | 3 - 1 1 | 3. 2 5 | 3. 2 5 | 1 - - 1 - ||
 掌管? 要得福乐甘甜, 要得纯全平安, 身体灵魂需献上祭坛!

E-D, B-A, A-G, F-E

是否將一切獻上？ Is Your All On The Altar

Thou therefore endure hardness, as a good soldier of Jesus Christ.

Elisha A. Hoffman

— II Timothy 2:3

Elisha A. Hoffman

1. 你渴望有平安，期望信心長進，曾恒
2. 你若願與主行，在主道光明中，常得
3. 你若禱告祈求，望主的垂聽成就，却無
4. 有誰能夠述說，祂的愛真廣闊，祂的

1. You have longed for sweet peace, and for faith to in - crease, And have
2. Would you walk with the Lord in the light of His Word, And have
3. Oh we nev - er can know what the Lord will be - stow Of the
4. Who can tell all the love He will send from a - -bove! Oh, how

1. 心的祈求與仰望；但 不能 有安息，得不
2. 着真平安心的滿足；必 要 遵主美旨，將不一
3. 法得能知主的心意；直 到 將身心靈，讓主
4. 愛能使我口歌唱！在 主 腳前靜坐，何等

1. ear - nest - ly, fer - vent - ly prayed; But you can - not have rest, or be
2. peace and con - tent - ment al - way; You must do His sweet will to be
3. bless - ings for which we have prayed, Till our bod - y and soul He doth
4. hap - py our hearts will be made! Oh, what fel - low - ship sweet we shall

1. 着大福祉，除非你將一切全獻上。
2. 切獻壇上，你纔能得脫離眾罪污。 你所
3. 親自管理，獻在壇上不再留為己。 Is your
4. 親密交通，當你獻一切在祭壇上。

1. per - fect - ly blest, Un - til all on the al - tar is laid.
2. free from all ill; On the al - tar your all you must lay.
3. ful - ly con - trol, And our all on the al - tar is laid.
4. share at His feet, When our all on the al - tar is laid!

Is Your All on the Altar?

E. A. H.

ELISHA A. HOFFMAN



1. You have longed for sweet peace, and for faith to in-crease, And have ear-nest-ly,
 2. Would you walk with the Lord, in the light of His Word, And have peace and con-
 3. Oh, we nev - er can know what the Lord will be-stow Of the bless-ings for
 4. Who can tell all the love He will send from a - bove, And how hap - py our




fer - vent-ly prayed; But you can-not have rest or be per - fect-ly blest
 tent-ment al - way, You must do His sweet will, to be free from all ill,
 which we have prayed, Till our bod - y and soul He doth ful - ly con - trol,
 hearts will be made, Of the fel - low-ship sweet we shall share at His feet,



CHORUS



Un - til all on the al - tar is laid.
 On the al - tar your all you must lay. Is your all on the al - tar of
 And our all on the al - tar is laid.
 When our all on the al - tar is laid.




sac - ri - fice laid? Your heart, does the Spir - it con - trol? . . . You can on - ly be




blest and have peace and sweet rest, As you yield Him your bod - y and soul.





Is Your All On The Altar?

E. A. H.


Rev. Elisha A. Hoffmann



1. You have longed for sweet peace, and for faith to in-crease, And have earn-est-ly,
 2. Would you walk with the Lord, in the light of His Word, And have peace and con-
 3. Oh, we nev-er can know what the Lord will be-stow Of the bless-ings for
 4. Who can tell all the love He will send from a-bove, And how hap-py our

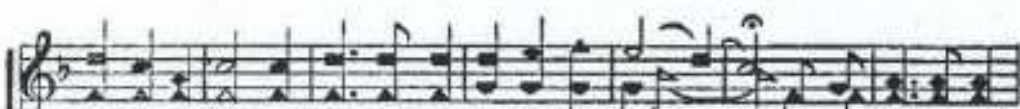
fer-vent-ly pray'd; But you can-not have rest, or be per-fect-ly blest
 tent-ment al-way, You must do His sweet will, to be free from all ill,
 which we have pray'd, Till our bod-y and soul He doth ful-ly con-trol,
 hearts will be made, Of the fel-low-ship sweet we shall share at His feet,




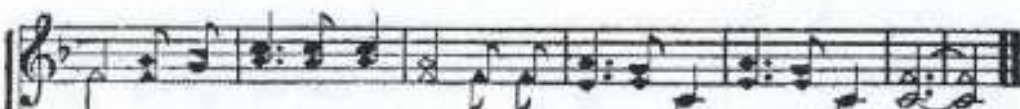
CHORUS



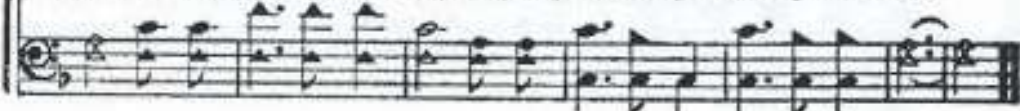
Un-til all on the al-tar is laid, Is your all on the al-tar of
 On the al-tar your all you must lay.
 And our all on the al-tar is laid.
 When our all on the al-tar is laid,

sac-ri-fice laid? Your heart, does the Spir-it con-trol? You can on-ly be

blest and have peace and sweet rest, As you yield Him your bod-y and soul.



You have longed for sweet peace, and for faith to increase

Consecration — All on the Altar

(Guitar: Capo 1)

1. You have longed for sweet peace, and for faith to in-crease, And have ear-nest ly, fer-vent ly prayed;
But you can-not have rest, or be per-fect ly blest, Un-til all on the al-tar is laid.
Chorus
(C) Is your all on the al-tar of sa-cri-fice laid? Your heart, does the Spir-it con-trol?
You can on-ly be blest and have peace and sweet rest, As you yield Him your bo-dy and soul.

The musical score is written for guitar with a capo at the first fret. It features a melody line and a bass line. The key signature has two flats (Bb and Eb), and the time signature is 3/4. The score includes a chorus section starting at measure 16. Chords are indicated above the notes: A, D, A, A7, D, G, D, A, Bm, D, Em, A7, G, D7, G, D, E, E7, A, A7, D, A, Bm, D, G, A7, G, D.

2. Would you walk with the Lord in the light of His Word,
And have peace and contentment alway;
You must do His sweet will to be free from all ill;
On the altar your all you must lay.
3. Oh, we never can know what the Lord will bestow
Of the blessings for which we have prayed,
Till our body and soul He doth fully control,
And our all on the altar is laid.
4. Who can tell all the love He will send from above!
Oh, how happy our heart will be made!
Oh, what fellowship sweet we shall share at His feet,
When our all on the altar is laid!

Is Your All on the Altar?

from www.traditionalmusic.co.uk

You have longed for sweet peace, and for faith to increase,
And have earnestly, fervently prayed;
But you cannot have rest, or be perfectly blest,
Until all on the altar is laid.

Chorus

Is your all on the altar of sacrifice laid?
Your heart does the Spirit control?
You can only be blest, and have peace and sweet rest,
As you yield Him your body and soul.

Would you walk with the Lord, in the light of His Word,
And have peace and contentment always?
You must do His sweet will, to be free from all ill,
On the altar your all you must lay.

Chorus

Is your all on the altar of sacrifice laid?
Your heart does the Spirit control?
You can only be blest, and have peace and sweet rest,
As you yield Him your body and soul.

O we never can know what the Lord will bestow
Of the blessings for which we have prayed,
Till our body and soul He doth fully control,
And our all on the altar is laid.

Chorus

Is your all on the altar of sacrifice laid?
Your heart does the Spirit control?
You can only be blest, and have peace and sweet rest,
As you yield Him your body and soul.

Who can tell all the love He will send from above,
And how happy our hearts will be made,
Of the fellowship sweet we shall share at His feet,
When our all on the altar is laid.

Chorus

Is your all on the altar of sacrifice laid?
Your heart does the Spirit control?
You can only be blest, and have peace and sweet rest,
As you yield Him your body and soul.